Znak sprawy nr 1001-1.065.11.2026

ZAPYTANIE OFERTOWE

I. Zamawiający:

Prokuratura Krajowa, ul. Postępu 3; 02-676 Warszawa

II. Opis przedmiotu zamówienia

Przedmiotem zamówienia jest wykonywanie redakcji i korekty językowej tekstów składanych do czasopisma „Prokuratura i Prawo".

Zakres korekty i redakcji językowej obejmie następujące czynności:

a) poprawę błędów językowych, w tym ortograficznych, gramatycznych, interpunkcyjnych i stylistycznych przedłożonych materiałów w języku polskim, z uwzględnieniem specyfiki języka prawniczego,

b) poprawę błędów językowych, w tym ortograficznych, gramatycznych, interpunkcyjnych i stylistycznych przedłożonych materiałów w języku angielskim (streszczenia, tytuły i słowa klucze), z uwzględnieniem specyfiki języka prawniczego,

c) poprawę sposobu cytowania i podawania przypisów na zgodną z przyjętą w miesięczniku „Prokuratura i Prawo".

Okres wykonywania zlecenia od 01.01.2027 r. do 31.12.2027 r. Zlecenie dotyczy planowanych 10-14 numerów czasopisma rocznie o szacowanej wielkości do 11 arkuszy wydawniczych w 1 numerze, w tym maksymalnie 2 podwójnych.

III. Informacje o sposobie porozumiewania się Zamawiającego z Wykonawcami oraz przekazywania oświadczeń i dokumentów.

Wszelkie oświadczenia, wnioski, zawiadomienia oraz informacje Zamawiający i Wykonawcy mogą przekazywać pisemnie na adres Zamawiającego lub drogą elektroniczną na adres: redakcja.pk@prokuratura.gov.pl

IV. Osoby po stronie Zamawiającego uprawnione do porozumiewania się z Wykonawcami

1. Osobą uprawnioną do kontaktowania się z Wykonawcami i udzielania wyjaśnień dotyczących postępowania jest: Marta Cieślik, nr telefonu 22 12 51 666, adres mailowy: marta.cieslik@prokuratura.gov.pl
2. Wykonawca może zwrócić się do Zamawiającego o wyjaśnienie dotyczące przedmiotu zamówienia lub warunków jego udzielenia.

3. Godziny pracy urzędu: 8.15-16.15.

V. Miejsce składania ofert

Ofertę cenową należy złożyć:

- w siedzibie Zamawiającego w zamkniętej kopercie z dopiskiem ***„Redakcja i korekta językowa nr 1001.1.065.11.2026”*** lub

- przesłać drogą elektroniczną na adres e-mail: redakcja.pk@prokuratura.gov.pl

w terminie do dnia 20.11.2026 r.

Decyduje data wpływu na wskazany adres lub email we wskazanym terminie.

VI. Opis sposobu obliczania ceny

1. Należy przedstawić cenę ofertową netto i brutto za wykonanie przedmiotu zamówienia:

- cena za arkusz wydawniczy (40 000 znaków ze spacjami) w języku polskim,

- cena za arkusz wydawniczy (40 000 znaków) w języku angielskim (w numerze jest nie więcej niż 1 arkusz wydawniczy w języku angielskim),

- maksymalna cena całkowita netto i brutto za wykonanie przedmiotu zamówienia (12 numerów x 11 arkuszy [10 po polsku i 1 po angielsku] + 2 numery x 22 arkusze [20 po polsku i 2 po angielsku]).

2. Wartość należy podać w złotych polskich cyfrą - z dokładnością do dwóch miejsc po przecinku oraz słownie.

3. Cena powinna zawierać wszelkie koszty związane z wykonaniem przedmiotu zamówienia.

4. Wszelkie rozliczenia pomiędzy Zamawiającym a Wykonawcą odbywać się będą w złotych polskich.

5. Zamawiający przy wyborze będzie kierował się całkowitą ceną brutto oferty.

VII. Warunki udzielenia zamówienia:

1. Termin wykonania: max. 5 dni roboczych od momentu otrzymania materiałów do jednego numeru.
2. Termin płatności - przelewem w ciągu 30 dni od przekazania rachunku Zamawiającemu.

VIII. Informacje o formalnościach

1. Zamawiający złoży zamówienie wybranemu Wykonawcy w oparciu o przyjęte kryteria. Jedynym kryterium wyboru oferty jest cena.

2. Zamawiający zastrzega sobie prawo do rezygnacji z zamówienia bez podania przyczyny.

3. Oferty przesłane po terminie nie będą rozpatrywane.

Redaktor Naczelny
Miesięcznika „Prokuratura i Prawo”

Podpisany elektronicznie przez
Małgorzata Szeroczyńska
02.11.2026
9:25:41 +01'00'